

Num

Chapter 1

Bengali Interlinear

Reference: Bengali Bible

שְׁנֵי	לְחֹדֶשׁ	בְּאַחַד	מוֹעֵד	בְּאַחַד	סִינַי	בְּמִדְבַּר	מִשְׁחָה	אֶל-	יְהוָה	וַיְדַבֵּר	1
দ্বিতীয়	-তে-মাস	-তে-এক	সমাগম	-তে-তঁাবু	সীনয়	-তে-মরুভূমি	মোশি	-কে	সদাপ্রভু	এবং-বললেন	
H8145	H2320	H0259	H4150	H0168	H5514		H4872	H0413	H3068	H1696	
			לְאֶמֶר:	מִצְרַיִם	מֵאֶרֶץ	לְצִאתָם			הַשְּׁנִי	בְשָׁנָה	
			বলে	মিসর	থেকে-দেশ	-তে-তাদের-বের-হওয়া			দ্বিতীয়	-তে-বছর	
			H0559	H4714	H0776	H3318			H8145	H8141	

প্রভু সমাগম তাঁবুতে মোশির সঙ্গে কথা বলেছিলেন। সেটা সীনয় মরুভূমিতে অবস্থিত ছিল। ইস্রায়েলের লোকরা মিশর ত্যাগ করার পর দ্বিতীয় বছরের দ্বিতীয় মাসের প্রথম দিনটিতে এই সাক্ষাৎ হয়েছিল। প্রভু মোশিকে বললেন:

אֲבֹתָם	לְבֵית	לְמִשְׁפַּחָתָם	יִשְׂרָאֵל	בְּנֵי-	עַרְתָּ	כָּל-	רֵאשׁ	אֶת-	שָׂא	2	
তাদের-পূর্বপুরুষদের	-তে-বংশ	-তে-তাদের-গোষ্ঠী	ইস্রায়েল	সন্তানদের-	সমাজ	সমস্ত-	মাথা	-কে	তোল		
H0001		H4940	H3478		H5712	H3605		H0853	H5375		
			לְלִלְלָתָם:	זָכָר	כָּל-	שְׁמוֹת	בְּמִסְפָּר				
			-তে-তাদের-মাথা-পিছু	পুরুষ	সমস্ত-	নাম	-তে-সংখ্যা				
			H1538	H2145	H3605	H8034	H4557				

“ইস্রায়েলের সমস্ত লোকসংখ্যা গণনা করো। প্রত্যেক ব্যক্তির নামের সাথে তার পরিবার এবং তার পরিবারগোষ্ঠী তালিকা তৈরী করো।

אֲתָם	תִּפְקְדוּ	בְּיִשְׂרָאֵל	צָבָא	יָצָא	כָּל-	וּמַעְלָה	שָׁנָה	עֶשְׂרִים	מִבֵּן	3
তাদের	গণনা-করবে	-তে-ইস্রায়েল	সৈন্য	যে-বের-হয়	সমস্ত-	এবং-উপরে	বছর	কুড়ি	থেকে-পুত্র	
H0853		H3478		H3318	H3605	H4605	H8141	H6242		
						וְהָרֶגַע:	אֶת-	לְצִבְאָתָם		
						এবং-হারোণ	তুমি	-তে-তাদের-সৈন্যদল		
						H0175				

তুমি এবং হারোণ ইস্রায়েলের পুরুষদের মধ্যে যাদের বয়স 20 বছর অথবা তার বেশী তাদের সকলকেই গণনা করবে। (এরাই সেইসব মানুষ যারা ইস্রায়েলের সেনাবাহিনীতে কাজ করতে পারে।) তাদের গোষ্ঠী অনুযায়ী তালিকাভুক্তকরো।

אֲבֹתָיו	לְבֵית-	רֵאשׁ	אִישׁ	לְמִטָּה	אִישׁ	אִישׁ	יְהִי	וְאֶתְכֶם	4	
তার-পূর্বপুরুষদের	-তে-বংশ-	প্রধান	একজন	-তে-গোষ্ঠী	একজন	একজন	থাকবে	এবং-তোমাদের-সঙ্গে		
H0001			H0376	H4294	H0376	H0376	H1961	H0854		
								אֶת-		
								সে		
								H1931		

প্রত্যেকটি পরিবারগোষ্ঠী থেকে একজন ব্যক্তিতোমাকে সাহায্য করবে। এই ব্যক্তিটিই হবে তার পরিবারগোষ্ঠীর সর্বময় কর্তা।

שְׁדַיָּאָר:	בֶּן-	אֵלִישָׁר	לְרֵאשִׁי	אֶתְכֶם	יַעֲמֹד	אֲשָׁר	הָאָרְצִים	שְׁמוֹת	וְאֵלֶּה	5
শদেয়ুর	পুত্র-	ইলীযুর	-তে-রাবেণ	তোমাদের-সঙ্গে	দাঁড়াবে	যারা	লোকদের	নাম	এবং-এরা	
H7707		H0468	H7205	H0854	H5975		H0376	H8034	H0428	

এই নামগুলি হচ্ছে সেইসব লোকের যারা তোমার পাশে থাকবে এবং তোমাকে সাহায্য করবে: রাবেণের পরিবারগোষ্ঠী থেকে শদেয়ুরের পুত্র ইলীযুর;

	צִוְיָשָׁר:	בֶּן-	שְׁלֹמִי	לְשֹׁמֵון	6
	সুরীশদয়	পুত্র-	শলুমীয়েল	-তে-শিমিয়োন	
	H6701		H8017	H8095	

শিমিয়োনের পরিবারগোষ্ঠী থেকে সুরীশদয়ের পুত্র শলুমীয়েল।

7
עמִינָדָב :בֶן- נְחֹשִׁיאַן לְיִהוּדָה
অম্মীনাদব পুত্র- নহশোন -তে-যিহুদা
[H5992](#) [H5177](#) [H3063](#)

যিহুদার পরিবারগোষ্ঠী থেকে অম্মীনাদবের পুত্র নহশোন;

8
צוּעָר :בֶן- נְחֲנְאֵל לְיִשְׁשָׁכָר
সুয়ার পুত্র- নথনেল -তে-ইষাখর
[H6686](#) [H5417](#) [H3485](#)

ইষাখরের পরিবারগোষ্ঠী থেকে সুয়ারের পুত্র নথনেল।

9
הֶלֹאִן :בֶן- אֵלִיאָב לְיִבּוּלָיִן
হেলোন পুত্র- ইলীয়াব -তে-সবুলুন
[H2497](#) [H0446](#) [H2074](#)

সবুলুনের পরিবারগোষ্ঠী থেকে হেলোনের পুত্র ইলীয়াব;

10
בֶן- גַּמְלִיֵּאל לְמְנַשֶּׁשׁ אֵמִיחֻדָּד :בֶן- אֵלִישָׁמָע לְאֶפְרַיִם יוֹשֶׁפֶת לְבִנְיָמִן
পুত্র- গমলীয়েল -তে-মনঃশি অম্মীহুদ পুত্র- ইলীশামা -তে-ইফ্রয়িম যোষেফ -তে-সন্তানদের
[H1583](#) [H4519](#) [H5989](#) [H0476](#) [H0669](#) [H3130](#)
פְּדָהסוּר :
পদাহসুর
[H6301](#)

যোষেফের উত্তরপুরুষ: ইফ্রয়িমের পরিবারগোষ্ঠী থেকে অম্মীহুদের পুত্র ইলীশামা; মনঃশির পরিবারগোষ্ঠী থেকে পদাহসুরের পুত্র গমলীয়েল;

11
גִּדְיֹאנִי :בֶן- אַבְדָּן לְבִנְיָמִן
গিদিয়োনী পুত্র- অবীদান -তে-বিন্যামীন
[H1441](#) [H0027](#) [H1144](#)

বিন্যামীনের পরিবারগোষ্ঠী থেকে গিদিয়োনীর পুত্র অবীদান;

12
עִמְשִׁדָּי :בֶן- אֲחִיעֶזֶר לְדָן
অম্মীশদয় পুত্র- অহীয়েষর -তে-দান
[H5996](#) [H0295](#) [H1835](#)

দানের পরিবারগোষ্ঠী থেকে অম্মীশদয়ের পুত্র অহীয়েষর;

13
אֶכְרָן :בֶן- פְּגִיעָל לְאֶשֶׁר
অক্রন পুত্র- পগীয়েল -তে-আশের
[H5918](#) [H6295](#) [H0836](#)

আশেরের পরিবারগোষ্ঠী থেকে অক্রনের পুত্র পগীয়েল;

14
דְּוַעַל :בֶן- אֵלִיָּאֵסָף לְגָד
দ্যুয়েল পুত্র- ইলিয়াসফ -তে-গাদ
[H1845](#) [H0460](#) [H1410](#)

গাদের পরিবারগোষ্ঠী থেকে দ্যুয়েলের পুত্র ইলিয়াসফ;

15
אֵינָן :בֶן- אֲחִירָא לְנַפְתָּלִי
ঐনন পুত্র- অহীরা -তে-নপ্তালি
[H5881](#) [H0299](#) [H5321](#)

নপ্তালীর পরিবারগোষ্ঠী থেকে ঐননের পুত্র অহীরাঃ।”

יִשְׂרָאֵל	אֲלֵי	רָאשֵׁי	אֲבוֹתָם	מִטּוֹת	נְשִׂאֵי	הָעִירָה	(קָרִיאִי)	קָרִיאִי	אֲלֵהָ	16
ইস্রায়েল	হাজারদের	প্রধানেরা	তাদের-পূর্বপুরুষদের	গোষ্ঠীদের	নেতারা	সমাজের	ডাকা	ডাকা	এরা	
H3478	H0505		H0001	H4294		H5712	H7121	H7148	H0428	

:הָ
תָרָא
[H1992](#)

ওপরে উল্লিখিত ব্যক্তির তাদের গোষ্ঠীর নেতা | তাদের পরিবারগোষ্ঠীর সর্বময় কর্তা হিসেবে লোকরা তাদেরই মনোনীত করেছিল |

בְּשֵׁמוֹתָ:	נִקְבוּ	אֲשֶׁר	הָאֲלֵהָ	הָאֲנָשִׁים	אֵת	וְהָרָגוּ	מִזְנֵהָ	וַיִּקְרָא	17
-তে-নাম	নাম-ধরে-চিহ্নিত-হয়েছিল	যারা	এদের	লোকদের	-কে	এবং-হারোণ	মোশি	এবং-নিলেন	
H8034			H0428	H0376	H0853	H0175	H4872	H3947	

যারা সর্বময় কর্তা হিসেবে মনোনীত হয়েছিল, মোশি এবং হারোণ তাদেরই বেছে নিল |

עַל-	וַיִּתְּלֶהּ	הַשְּׂנִי	לְתַרְשֵׁי	בְּאֶחָד	הָאֶחָד	הָעִירָה	כָּל-	וְאֵת	18
অনুসারে-	এবং-তারা-বংশ-পরিচয়-দিল	দ্বিতীয়	-তে-মাস	-তে-এক	একত্র-করলেন	সমাজকে	সমস্ত-	এবং-	
	H3205	H8145	H2320	H0259	H6950	H5712	H3605	H0853	

וּמֵעַלָּהָ	שָׁנָה	עֶשְׂרִים	מִזֵּן	שְׁמוֹת	בְּמִסְפָּר	אֲבוֹתָם	לְבֵית	מִשְׁפַּחְתָּם	
এবং-উপরে	বছর	কুড়ি	থেকে-পুত্র	নাম	-তে-সংখ্যা	তাদের-পূর্বপুরুষদের	-তে-বংশ	তাদের-গোষ্ঠী	
H4605	H8141	H6242		H8034	H4557	H0001		H4940	

:לְלֵלָהָ
-তে-তাদের-মাথা-পিছু
[H1538](#)

এবং মোশি ও হারোণ ইস্রায়েলের সমস্ত লোকদের একসঙ্গে জড়ো করল | তখন লোকদের তাদের পরিবার এবং পরিবারগোষ্ঠী অনুসারে তালিকাভুক্তকরা হল | 20 বছর অথবা তার বেশী বয়সের প্রত্যেক পুরুষের নাম তালিকাভুক্তহয়েছিল |

פ	טִיבֵי:	בְּמִדְבָּר	וַיִּקְרָא	מִזְנֵהָ	אֵת-	וְהָרָגוּ	הָצִוָּה	כְּאֲשֶׁר	19
প	সীনয়	-তে-মরুভূমি	এবং-গণনা-করলেন-তাদের	মোশি	-কে	সদাপ্রভু	আদেশ-দিয়েছিলেন	যেমন	
	H5514			H4872	H0853	H3068	H6680		

প্রভু যা আদেশ করেছিলেন মোশি ঠিক তাই করেছিল | লোকরা যখন সীনয় মরুভূমিতে ছিল মোশি তখনই তাদের গণনা করেছিল |

לְבֵית	לְמִשְׁפַּחְתָּם	תּוֹלְדֹתָם	יִשְׂרָאֵל	בְּכָר	רָאשֵׁי	בְּנֵי-	וַיִּהְיוּ	20
-তে-বংশ	-তে-তাদের-গোষ্ঠী	তাদের-বংশ	ইস্রায়েল	প্রথমজাত	রাবেণ	সন্তানেরা-	এবং-ছিল	
	H4940	H8435	H3478	H1060	H7205		H1961	

שָׁנָה	עֶשְׂרִים	מִזֵּן	זָכָר	כָּל-	לְלֵלָהָ	שְׁמוֹת	בְּמִסְפָּר	אֲבוֹתָם	
বছর	কুড়ি	থেকে-পুত্র	পুরুষ	সমস্ত-	-তে-তাদের-মাথা-পিছু	নাম	-তে-সংখ্যা	তাদের-পূর্বপুরুষদের	
H8141	H6242		H2145	H3605	H1538	H8034	H4557	H0001	

:צָבָא
সৈন্য
שָׁנָה
যে-বের-হয়
সমস্ত
এবং-উপরে
[H3318](#)
[H3605](#)
[H4605](#)

তারা রাবেণের পরিবারগোষ্ঠীর গণনা করেছিল | (রাবেণ ছিলেন ইস্রায়েলের জ্যেষ্ঠ পুত্র |) 20 বছর বয়স্ক অথবা তার বেশী বয়সের সমস্ত পুরুষ যারা সেনাবাহিনীতে কাজ করতে সক্ষম, তাদের প্রত্যেকের নাম তাদের পরিবার ও পরিবারগোষ্ঠী অনুসারেই তালিকাভুক্তকরা হয়েছিল |

פ	מִשְׁפַּחְתָּם:	וַיִּקְרָא	הָאֲלֵהָ	וְהָרָגוּ	שָׁנָה	רָאשֵׁי	לְמִטָּה	הָרָגוּ	21
প	শত	এবং-পাঁচ	হাজার	এবং-চল্লিশ	হয়	রাবেণ	-তে-গোষ্ঠী	তাদের-গণিত	
	H3967	H2568	H0505	H0705	H8337	H7205	H4294		

রাবেণের পরিবারগোষ্ঠীতে মোট পুরুষের সংখ্যা ছিল 46,500 জন |

שְׁמוֹת	בְּמִסְפָּר	אֲבוֹתָם	לְבֵיט	לְמִשְׁפָּחָתָם	תּוֹלְדוֹתָם	יִשְׁשָׁזָר	לְבָנֵי	28
নাম	-তে-সংখ্যা	তাদের-পূর্বপুরুষদের	-তে-বংশ	-তে-তাদের-গোষ্ঠী	তাদের-বংশ	ইসাখর	-তে-সন্তানদের	
H8034	H4557	H0001		H4940	H8435	H3485		

זָבָא	יָצָא	כֹּל	וּמַעַלָּה	שָׁנָה	עֶשְׂרִים	מִן
সৈন্য	যে-বের-হয়	সমস্ত	এবং-উপরে	বছর	কুড়ি	থেকে-পুত্র
	H3318	H3605	H4605	H8141	H6242	

তারা ইসাখরের পরিবারগোষ্ঠীর গণনা করেছিল | 20 বছর বয়স্ক অথবা তার চেয়ে বেশী বয়সের সমস্ত পুরুষ যারা সেনাবাহিনীতে কাজ করতে সক্ষম, তাদের প্রত্যেকের নাম তাদের পরিবার ও পরিবারগোষ্ঠী অনুসারেই তালিকাভুক্ত করা হয়েছিল |

פ	מֵאוֹת:	וְאַרְבַּע	אֲלֵף	וּחֲמִשִּׁים	אֲרָבָעָה	יִשְׁשָׁזָר	לְמִטָּה	פְּקָדֵיהֶם	29
প	শত	এবং-চার	হাজার	এবং-পঞ্চাশ	চার	ইসাখর	-তে-গোষ্ঠী	তাদের-গণিত	
	H3967	H0702	H0505	H2572	H0702	H3485	H4294		

ইসাখরের পরিবারগোষ্ঠীর মোট পুরুষের সংখ্যা ছিল 54,400 জন |

שְׁמוֹת	בְּמִסְפָּר	אֲבוֹתָם	לְבֵיט	לְמִשְׁפָּחָתָם	תּוֹלְדוֹתָם	זְבוּלוֹן	לְבָנֵי	30
নাম	-তে-সংখ্যা	তাদের-পূর্বপুরুষদের	-তে-বংশ	-তে-তাদের-গোষ্ঠী	তাদের-বংশ	সবুলুন	-তে-সন্তানদের	
H8034	H4557	H0001		H4940	H8435	H2074		

זָבָא	יָצָא	כֹּל	וּמַעַלָּה	שָׁנָה	עֶשְׂרִים	מִן
সৈন্য	যে-বের-হয়	সমস্ত	এবং-উপরে	বছর	কুড়ি	থেকে-পুত্র
	H3318	H3605	H4605	H8141	H6242	

তারা সবুলুনের পরিবারগোষ্ঠী গণনা করেছিল | 20 বছর বয়স্ক অথবা তার চেয়ে বেশী বয়সের সমস্ত পুরুষ যারা সেনাবাহিনীতে কাজ করতে সক্ষম, তাদের প্রত্যেকের নাম নিজ নিজ পরিবার ও পরিবারগোষ্ঠী অনুসারেই তালিকাভুক্ত করা হয়েছিল |

פ	מֵאוֹת:	וְאַרְבַּע	אֲלֵף	וּחֲמִשִּׁים	שִׁבְעָה	זְבוּלוֹן	לְמִטָּה	פְּקָדֵיהֶם	31
প	শত	এবং-চার	হাজার	এবং-পঞ্চাশ	সাত	সবুলুন	-তে-গোষ্ঠী	তাদের-গণিত	
	H3967	H0702	H0505	H2572	H7651	H2074	H4294		

সবুলুনের পরিবারগোষ্ঠী মোট পুরুষের সংখ্যা ছিল 57,400 জন |

אֲבוֹתָם	לְבֵיט	לְמִשְׁפָּחָתָם	תּוֹלְדוֹתָם	אֶפְרַיִם	לְבָנֵי	יוֹסֵף	לְבָנֵי	32
তাদের-পূর্বপুরুষদের	-তে-বংশ	-তে-তাদের-গোষ্ঠী	তাদের-বংশ	ইফ্রায়িম	-তে-সন্তানদের	যোষেফ	-তে-সন্তানদের	
H0001		H4940	H8435	H0669		H3130		

זָבָא	יָצָא	כֹּל	וּמַעַלָּה	שָׁנָה	עֶשְׂרִים	מִן	שְׁמוֹת	בְּמִסְפָּר
সৈন্য	যে-বের-হয়	সমস্ত	এবং-উপরে	বছর	কুড়ি	থেকে-পুত্র	নাম	-তে-সংখ্যা
	H3318	H3605	H4605	H8141	H6242		H8034	H4557

তারা ইফ্রায়িমের গোষ্ঠীর গণনা করেছিল | (ইফ্রায়িম ছিলেন যোষেফের পুত্র) | 20 বছর বয়স্ক অথবা তার চেয়ে বেশী বয়সের সমস্ত পুরুষ যারা সেনাবাহিনীতে কাজ করতে সক্ষম, তাদের প্রত্যেকের নাম নিজ নিজ পরিবার ও পরিবারগোষ্ঠী অনুসারেই তালিকাভুক্ত করা হয়েছিল |

פ	מֵאוֹת:	וּחֲמִשִּׁים	אֲלֵף	אֲרָבָעִים	אֶפְרַיִם	לְמִטָּה	פְּקָדֵיהֶם	33
প	শত	এবং-পাঁচ	হাজার	চল্লিশ	ইফ্রায়িম	-তে-গোষ্ঠী	তাদের-গণিত	
	H3967	H2568	H0505	H0705	H0669	H4294		

ইফ্রায়িমের পরিবারগোষ্ঠীর মোট পুরুষের সংখ্যা ছিল 40,500 জন |

שְׁמוֹת	בְּמִסְפָּר	אֲבוֹתָם	לְבֵיט	לְמִשְׁפָּחָתָם	תּוֹלְדוֹתָם	מְנַשֶּׁשֶׁה	לְבָנֵי	34
নাম	-তে-সংখ্যা	তাদের-পূর্বপুরুষদের	-তে-বংশ	-তে-তাদের-গোষ্ঠী	তাদের-বংশ	মনঃশি	-তে-সন্তানদের	
H8034	H4557	H0001		H4940	H8435	H4519		

זָבָא	יָצָא	כֹּל	וּמַעַלָּה	שָׁנָה	עֶשְׂרִים	מִן
সৈন্য	যে-বের-হয়	সমস্ত	এবং-উপরে	বছর	কুড়ি	থেকে-পুত্র
	H3318	H3605	H4605	H8141	H6242	

তারা মনঃশি পরিবারগোষ্ঠীর গণনা করেছিল | (মনঃশি ছিলেন যোষেফের অপর এক পুত্র) | 20 বছর বয়স্ক অথবা তার চেয়ে বেশী বয়সের সমস্ত পুরুষ যারা সেনাবাহিনীতে কাজ করতে সক্ষম, তাদের প্রত্যেকের নাম নিজ নিজ পরিবার ও পরিবারগোষ্ঠী অনুসারেই তালিকাভুক্ত করা হয়েছিল |

פ	ומאתים:	אלף	ושלשים	שנים	מנשה	למטה	פקדיהם	35
প	এবং-দুইশত	হাজার	এবং-ত্রিশ	দুই	মনঃশি	-তে-গোষ্ঠী	তাদের-গণিত	
	H3967	H0505	H7970	H8147	H4519	H4294		

মনঃশি পরিবারগোষ্ঠীর মোট পুরুষের সংখ্যা ছিল 32,200 জন।

שמות	במספר	אבתם	לבית	למשפחה	תולדתם	בנימן	לבני	36
নাম	-তে-সংখ্যা	তাদের-পূর্বপুরুষদের	-তে-বংশ	-তে-তাদের-গোষ্ঠী	তাদের-বংশ	বিন্যামীন	-তে-সন্তানদের	
H8034	H4557	H0001		H4940	H8435	H1144		
			זבא:	יא	כל	ומעלה	שנה	עשרים
			সৈন্য	যে-বের-হয়	সমস্ত	এবং-উপরে	বছর	কুড়ি
				H3318	H3605	H4605	H8141	H6242

তারা বিন্যামীন পরিবারগোষ্ঠীর গণনা করেছিল। 20 বছর বয়স্ক অথবা তার চেয়ে বেশী বয়সের সমস্ত পুরুষ যারা সেনাবাহিনীতে কাজ করতে সক্ষম, তাদের প্রত্যেকের নাম নিজ নিজ পরিবার ও পরিবারগোষ্ঠী অনুসারেই তালিকাভুক্তকরা হয়েছিল।

פ	מאות:	וארבע	אלף	ושלשים	מנשה	בנימן	למטה	פקדיהם	37
প	শত	এবং-চার	হাজার	এবং-ত্রিশ	পাঁচ	বিন্যামীন	-তে-গোষ্ঠী	তাদের-গণিত	
	H3967	H0702	H0505	H7970	H2568	H1144	H4294		

বিন্যামীনের পরিবারগোষ্ঠীর মোট সংখ্যা ছিল 35,400 জন।

שמות	במספר	אבתם	לבית	למשפחה	תולדתם	דן	לבני	38
নাম	-তে-সংখ্যা	তাদের-পূর্বপুরুষদের	-তে-বংশ	-তে-তাদের-গোষ্ঠী	তাদের-বংশ	দান	-তে-সন্তানদের	
H8034	H4557	H0001		H4940	H8435	H1835		
			זבא:	יא	כל	ומעלה	שנה	עשרים
			সৈন্য	যে-বের-হয়	সমস্ত	এবং-উপরে	বছর	কুড়ি
				H3318	H3605	H4605	H8141	H6242

তারা দানের পরিবারগোষ্ঠীর গণনা করেছিল। 20 বছর বয়স্ক অথবা তার চেয়ে বেশী বয়সের সমস্ত পুরুষ যারা সেনাবাহিনীতে কাজ করতে সক্ষম, তাদের প্রত্যেকের নাম নিজ নিজ পরিবার ও পরিবারগোষ্ঠী অনুসারেই তালিকাভুক্তকরা হয়েছিল।

פ	מאות:	ושבע	אלף	ושלשים	שנים	דן	למטה	פקדיהם	39
প	শত	এবং-সাত	হাজার	এবং-ষাট	দুই	দান	-তে-গোষ্ঠী	তাদের-গণিত	
	H3967	H7651	H0505	H8346	H8147	H1835	H4294		

দানের পরিবারগোষ্ঠীর মোট পুরুষের সংখ্যা ছিল 62,700 জন।

שמות	במספר	אבתם	לבית	למשפחה	תולדתם	আশר	לבני	40
নাম	-তে-সংখ্যা	তাদের-পূর্বপুরুষদের	-তে-বংশ	-তে-তাদের-গোষ্ঠী	তাদের-বংশ	আশের	-তে-সন্তানদের	
H8034	H4557	H0001		H4940	H8435	H0836		
			זבא:	יא	כל	ומעלה	שנה	עשרים
			সৈন্য	যে-বের-হয়	সমস্ত	এবং-উপরে	বছর	কুড়ি
				H3318	H3605	H4605	H8141	H6242

তারা আশের পরিবারগোষ্ঠীর গণনা করেছিল। 20 বছর বয়স্ক অথবা তার চেয়ে বেশী বয়সের সমস্ত পুরুষ যারা সেনাবাহিনীতে কাজ করতে সক্ষম, তাদের প্রত্যেকের নাম নিজ নিজ পরিবার ও পরিবারগোষ্ঠী অনুসারেই তালিকাভুক্তকরা হয়েছিল।

פ	מאות:	ומנשה	אלף	וארבעים	אחד	אשר	למטה	פקדיהם	41
প	শত	এবং-পাঁচ	হাজার	এবং-চল্লিশ	এক	আশের	-তে-গোষ্ঠী	তাদের-গণিত	
	H3967	H2568	H0505	H0705	H0259	H0836	H4294		

আশের পরিবারগোষ্ঠীর মোট পুরুষের সংখ্যা ছিল 41,500 জন।

שְׁמוֹת בְּמִסְפָּר אֲבוֹת לְבֵית לְמִשְׁפָּחָתָם תּוֹלְדוֹתָם בְּנֵי נִפְתָּלִי 42
 নাম -তে-সংখ্যা তাদের-পূর্বপুরুষদের -তে-বংশ -তে-তাদের-গোষ্ঠী তাদের-বংশ নপ্তালি সন্তানেরা
[H8034](#) [H4557](#) [H0001](#) [H4940](#) [H8435](#) [H5321](#)

זָבָא יָצָא כָּל וְיָמָעְלָה שָׁנָה עֶשְׂרִים מִן
 সৈন্য যে-বের-হয় সমস্ত এবং-উপরে বছর কুড়ি থেকে-পুত্র
[H3318](#) [H3605](#) [H4605](#) [H8141](#) [H6242](#)

তারা নপ্তালির পরিবারগোষ্ঠীর গণনা করেছিল। 20 বছর বয়স্ক অথবা তার চেয়ে বেশী বয়সের সমস্ত পুরুষ যারা সেনাবাহিনীতে কাজ করতে সক্ষম, তাদের প্রত্যেকের নাম নিজ নিজ পরিবার ও পরিবারগোষ্ঠী অনুসারেই তালিকাভুক্তকরা হয়েছিল।

פ :מאות :עָרְבַע אֲלֵף וַחֲמִשִּׁים לְשָׁלֹשׁ נִפְתָּלִי לְמִטְחָה פְּקָדֵיהֶם 43
 প শত এবং-চার হাজার এবং-পঞ্চাশ তিন নপ্তালি -তে-গোষ্ঠী তাদের-গণিত
[H3967](#) [H0702](#) [H0505](#) [H2572](#) [H7969](#) [H5321](#) [H4294](#)

নপ্তালির পরিবারগোষ্ঠীর মোট পুরুষের সংখ্যা ছিল 53,400 জন।

שָׂרָן שְׁנַיִם יִשְׂרָאֵל וְנִשְׂאִי וְאַהֲרֹן מִשָּׁה פְּקָדָה אֲשֶׁר הַפְּקָדִים אֲלֵהָ 44
 জন বারো ইস্রায়েলের এবং-নেতারা এবং-হারোণ মোশি গণনা-করলেন যাদের গণিত এরা
[H6240](#) [H8147](#) [H3478](#) [H0175](#) [H4872](#) [H0428](#)

הָיוּ אֲבוֹתָיו לְבֵית-אֶחָד אִישׁ-אִישׁ
 ছিল তার-পূর্বপুরুষদের -তে-বংশ- একজন ব্যক্তি- ব্যক্তি
[H1961](#) [H0001](#) [H0259](#) [H0376](#) [H0376](#)

মোশি, হারোণ এবং ইস্রায়েলের বারোজন সর্বময় কর্তা এই লোকসংখ্যা গণনা করেছিল। (প্রত্যেকটি পরিবারগোষ্ঠীর থেকে একজন করে সর্বময় কর্তা ছিলেন।)

שָׁנָה עֶשְׂרִים מִן אֲבוֹת לְבֵית יִשְׂרָאֵל בְּנֵי-פְּקָדֵי כָּל-וְיָהוּוּ 45
 বছর কুড়ি থেকে-পুত্র তাদের-পূর্বপুরুষদের -তে-বংশ ইস্রায়েল সন্তানদের- গণিত সমস্ত- এবং-ছিল
[H8141](#) [H6242](#) [H0001](#) [H3478](#) [H3605](#) [H1961](#)

בִּישְׂרָאֵל זָבָא יָצָא כָּל-וְיָמָעְלָה
 -তে-ইস্রায়েল সৈন্য যে-বের-হয় সমস্ত- এবং-উপরে
[H3478](#) [H3318](#) [H3605](#) [H4605](#)

তারা 20 বছর বয়স্ক অথবা তার চেয়ে বেশী বয়সের প্রত্যেক পুরুষের গণনা করেছিল, যারা সেনাবাহিনীতে কাজ করতে সক্ষম। প্রত্যেক ব্যক্তিকে তার পরিবার অনুসারেই তালিকাভুক্তকরা হয়েছিল।

:וַחֲמִשִּׁים :מאות :וַחֲמִשׁ אֲלֵפִים וְשָׁלֹשׁ אֲלֵף מֵאוֹת שֶׁ-הַפְּקָדִים כָּל-וְיָהוּוּ 46
 এবং-পঞ্চাশ শত এবং-পাঁচ হাজার এবং-তিন হাজার শত ছয়- গণিত সমস্ত- এবং-ছিল
[H2572](#) [H3967](#) [H2568](#) [H0505](#) [H7969](#) [H0505](#) [H3967](#) [H8337](#) [H3605](#) [H1961](#)

তালিকায় সর্বসাকুল্যে মোট পুরুষের সংখ্যা ছিল 603,550 জন।

פ :בְּתוֹכָם :הַתְּפִקָּדָה לָא אֲבוֹתָם לְמִטְחָה וְהַלְוִיִּם 47
 প -তে-তাদের-মধ্যে গণিত-হল না তাদের-পূর্বপুরুষদের -তে-গোষ্ঠী এবং-লেবীয়েরা
[H8432](#) [H3808](#) [H0001](#) [H4294](#) [H3881](#)

ইস্রায়েলের অন্যান্য লোকদের সঙ্গে লেবীয় পরিবারগোষ্ঠীভুক্তপরিবারদের গণনা করা হয় নি।

:לְאַמָּר מִשָּׁה אֶל-יְהוָה וַיְדַבֵּר 48
 বলে মোশি -কে সদাপ্রভু এবং-বললেন
[H0559](#) [H4872](#) [H0413](#) [H3068](#) [H1696](#)

প্রভু মোশিকে বললেন:

בְּתוֹךְ	אֶשְׁרָא	לֵא	רְאִישׁוֹ	וְאֵת	תִּפְקֹד	לֵא	לֵוִי	מִטְה	אֶת	אֶל	49
-তে-মধ্যে	গ্রহণ-করবে	না	তাদের-মাথা	এবং-	গণনা-করবে	না	লেবি	গোষ্ঠী	-কে	কিন্তু	
H8432	H5375	H3808		H0853		H3808	H3878	H4294	H0853	H0389	

בְּנֵי יִשְׂרָאֵל
ইস্রায়েল
সন্তানদের
[H3478](#)

“লেবির পরিবারগোষ্ঠীর লোকদের গণনা করবে না অথবা ইস্রায়েলের অন্যান্য লোকদের তালিকার অন্তর্ভুক্তকরবে না।

וְעַל	כָּל-	וְעַל	הָעֵרָת	מִשְׁכַּן	עַל-	הַלְוִיִּם	אֶת	תִּפְקֹד	וְאֵת	50
তার-পাত্র	সমস্ত-	এবং-উপরে	সাক্ষ্যের	আবাস	উপরে-	লেবীয়দের	-কে	নিয়ুক্ত-কর	এবং-তুমি	
H3627	H3605		H5715	H4908		H3881	H0853			

וְהָ	וְעַל	כָּל-	וְאֵת	הַמִּשְׁכָּן	אֶת-	יִשְׂאֹ	הָמָה	לֵוִי	אֶשְׂרָ	כָּל-	וְעַל
এবং-তারা	তার-পাত্র	সমস্ত-	এবং-	আবাস	-কে	বহু-করবে	তারা	তার	যা-	সমস্ত-	এবং-উপরে
H1992	H3627	H3605	H0853	H4908	H0853	H5375	H1992			H3605	

וְהָיָה
ছাউনি-করবে
-তে-আবাস
[H2583](#)

לְמִשְׁכָּן
-তে-আবাস
[H4908](#)

וּמִבַּיִת
এবং-চারপাশে
[H5439](#)

יִשְׂרָאֵל
সেবা-করবে-তাকে
[H8334](#)

লেবীয়দের চুক্তির পবিত্র তাঁবুর এবং তার সমস্ত জিনিসের দায়িত্ব রাখ। তারা অবশ্যই পবিত্র তাঁবুর সাথে তার সব জিনিসপত্র বহু করবে ও তার যত্ন নেবে এবং পবিত্র তাঁবুর চারপাশেই শিবির স্থাপন করবে।

אֶת	וְקִימוֹ	הַמִּשְׁכָּן	וּבְחִנְתָּ	הַלְוִיִּם	אֶת	יְוָדִי	הַמִּשְׁכָּן	וּבְנִדְעָ	51
একে	স্থাপন-করবে	আবাস	এবং-তে-ছাউনি-করা	লেবীয়েরা	একে	নামাবে	আবাস	এবং-তে-যাত্রা-করা	
H0853		H4908	H2583	H3881	H0853	H3381	H4908	H5265	

וְיָמָת
মারা-যাবে
[H4191](#)

הַקָּרָב
যে-কাছে-আসে
[H7126](#)

וְהָיָה
এবং-অপরিচিত
[H3881](#)

הַלְוִיִּם
লেবীয়েরা
[H3881](#)

যখনই পবিত্র তাঁবু স্থানান্তরিত হবে, লেবীয়রাই এটাকে স্থানান্তরিত করবে। যখনই বিরতির সময় পবিত্র তাঁবুর প্রতিষ্ঠা করা হবে তখন অবশ্যই লেবীয়রা এটিকে প্রতিষ্ঠা করবে। একমাত্র তারাই পবিত্র তাঁবুর রক্ষণাবেক্ষণ করবে। লেবীয় পরিবারগোষ্ঠী বহির্ভূত কোনো ব্যক্তি যদি তাঁবুর যত্নের ব্যাপারে সচেতন হয়, তাহলে তার মৃত্যু অনিবার্য।

וְהָ	עַל-	וְאִישׁ	מִחֲנֵהוּ	עַל-	אִישׁ	יִשְׂרָאֵל	בְּנֵי	וְהָ	52
তার-পতাকা	-তে	এবং-প্রত্যেক	তার-ছাউনি	-তে-	প্রত্যেক	ইস্রায়েল	সন্তানেরা	এবং-ছাউনি-করবে	
H1714		H0376	H4264		H0376	H3478		H2583	

לְצַבְּאֵתָם
-তে-তাদের-সৈন্যদল

ইস্রায়েলের লোকেরা তাদের আলাদা গোষ্ঠীতে শিবির স্থাপন করবে। প্রত্যেক ব্যক্তিতার পারিবারিক পতাকার কাছাকাছি থাকবে।

עַד	עַל-	קָדְשׁ	וְהָ	וְלֹא-	הָעֵרָת	לְמִשְׁכָּן	מִבַּיִת	וְהָ	וְהָ	53
সমাজ	উপরে-	ক্রোধ	হবে	এবং-না-	সাক্ষ্যের	-তে-আবাস	চারপাশে	ছাউনি-করবে	এবং-লেবীয়েরা	
H5712			H1961	H3808	H5715	H4908	H5439	H2583	H3881	

הָעֵרָתָם
সাক্ষ্যের

מִשְׁכָּן
আবাস

מִשְׁמֶרֶת
দায়িত্ব

אֶת-
-কে

הַלְוִיִּם
লেবীয়েরা

וְשִׁמְרוּ
এবং-রক্ষা-করবে

יִשְׂרָאֵל
ইস্রায়েল

בְּנֵי
সন্তানদের

লেবীয়রা চুক্তির পবিত্র তাঁবুর চারপাশে তাদের শিবির স্থাপন করবে। তাহলে ইস্রায়েলের জনগোষ্ঠীর প্রতি ঈশ্বরের তাঁর ক্রোধ প্রকাশ করবেন না। তারা পবিত্র তাঁবুর দায়িত্বে থাকবে এবং তা পাহারা দেবে।”

כִּן מִשָּׁה אֶת־ הַיְהוָה צִוָּה אֲשֶׁר כָּבֵל יִשְׂרָאֵל בְּנֵי יִשְׂרָאֵל 54
তেমন মোশি -কে সদাপ্রভু আদেশ-দিয়েছিলেন যা সমস্ত-অনুসারে ইস্রায়েল সন্তানেরা এবং-করল
[H4872](#) [H0853](#) [H3068](#) [H6680](#) [H3605](#) [H3478](#)

פ :
প করল

| সুতরাং প্রভু মোশিকে যা আদেশ করেছিলেন, ইস্রায়েলের লোকরা সেই অনুসারে সব কিছু করেছিল।